

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

**DIREKTIVA SVETA**

**z dne 27. julija 1976**

**o približevanju zakonodaje držav članic o vgradnji svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na motorna in priklopna vozila**

(76/756/EGS)

(UL L 262, 27.9.1976, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <b>M1</b>	Direktiva Komisije 80/233/EGS z dne 21. novembra 1979	L 51	8	25.2.1980
► <b>M2</b>	Direktiva Komisije 82/244/EGS z dne 17. marca 1982	L 109	31	22.4.1982
► <b>M3</b>	Direktiva Sveta 83/276/EGS, z dne 26. maja 1983	L 151	47	9.6.1983
► <b>M4</b>	Direktiva Komisije 84/8/EGS z dne 14. decembra 1983	L 9	24	12.1.1984
► <b>M5</b>	Direktiva Komisije 89/278/EGS z dne 28. marca 1989	L 109	38	20.4.1989
► <b>M6</b>	Direktiva Komisije 91/663/EGS z dne 10. decembra 1991	L 366	17	31.12.1991
► <b>M7</b>	Direktiva Komisije 97/28/ES z dne 11. junija 1997	L 171	1	30.6.1997
► <b>M8</b>	Direktiva Komisije 2007/35/ES z dne 18. junija 2007	L 157	14	19.6.2007

▼ B**DIREKTIVA SVETA**

z dne 27. julija 1976

**o približevanju zakonodaje držav članic o vgradnji svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na motorna in priklopna vozila**

(76/756/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti, zlasti člena 100 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(2)</sup>,

ker so tehnične zahteve, ki jih morajo izpolnjevati motorna vozila na podlagi nacionalne zakonodaje, med drugim povezane tudi z vgradnjo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav;

ker se te zahteve v posameznih državah članicah razlikujejo; ker je zato potrebno, da vse države članice bodisi poleg svojih obstoječih predpisov ali namesto njih sprejmejo enake zahteve, zlasti zato, da bi bilo mogoče uvesti postopek EGS-homologacije na podlagi Direktive Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil <sup>(3)</sup> za vsak tip vozila;

ker bodo skupne zahteve za izdelavo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav urejale druge posamične direktive;

ker približevanje nacionalne zakonodaje o motornih vozilih vključuje vzajemno priznavanje preverjanj, ki jih opravi vsaka država članica na podlagi skupnih zahtev; ker morajo države članice za učinkovito delovanje tega sistema začeti uporabljati te zahteve z istim dnem,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

▼ M6*Člen 1*

V tej direktivi izraz „vozilo“ pomeni vsako vozilo, za katero se uporablja Direktiva Sveta 70/156/EGS.

*Člen 2*

1. Po 1. januarju 1993 ne sme nobena država članica:

— zavrniti podelitve ES-homologacije, izdaje dokumenta iz zadnje alinee člena 10(1) Direktive 70/156/EGS, ali podelitve nacionalne homologacije za določen tip vozila, ali

— prepovedati začetka uporabe vozil

iz razlogov, ki se nanašajo na vgradnjo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na ta tip vozila ali na ta vozila, če so te naprave vgrajene v skladu z zahtevami te direktive.

2. Po 1. oktobru 1993 države članice:

— ne izdajajo več dokumenta iz zadnje alinee člena 10(1) Direktive 70/156/EGS, in

— lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije

<sup>(1)</sup> UL C 55, 13.5.1974, str. 14.

<sup>(2)</sup> UL C 109, 19.9.1974, str. 22.

<sup>(3)</sup> UL L 42, 23.2.1970, str. 1.

**▼M6**

za določen tip vozila, na katerem svetlobne in svetlobno-signalne naprave niso vgrajene v skladu z zahtevami te direktive.

3. Po 1. oktobru 1994 države članice lahko prepovejo začetek uporabe vozil, pri katerih te naprave niso vgrajene v skladu z zahtevami te direktive.

*Člen 3*

►**M7** Država članica, ki je podelila ES-homologacijo, sprejme potrebne ukrepe, da zagotovi, da bo obveščena o kakršnikoli spremembi kateregakoli dela ali spremembi značilnosti, navedenih v opredelitvi tipa vozila glede na vgradnjo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav. ◀  
Pristojni organi te države članice določijo, ali je treba opraviti še nadaljnje preskuse na spremenjenem tipu vozila in izdati novo poročilo. Če ti preskusi pokažejo neskladnost z zahtevami te direktive, se sprememba ne odobri.

*Člen 4*

Spremembe, potrebne za prilagajanja vsebine prilog k tej direktivi tehničnemu napredku, se sprejmejo v skladu s postopkom, določenim v členu 13 Direktive 70/156/EGS.

*Člen 5*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 1993 in o tem takoj obvestijo Komisijo.
2. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.
3. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

**▼B***Člen ►**M1** 6 ◀*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

▼ M7

**SEZNAM PRILOG**

- PRILOGA I: Upravne določbe za homologacijo  
*Dodatek 1: Opisni list*  
*Dodatek 2: Certifikat o homologaciji*
- PRILOGA II: Tehnične zahteve

**▼M7***PRILOGA I***UPRAVNE DOLOČBE ZA HOMOLOGACIJO**

1. VLOGA ZA ES-HOMOLOGACIJO VOZILA
  - 1.1 Skladno s členom 3(4) Direktive 70/156/EGS vlogo za ES-homologacijo vozila glede vgradnje svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav vloži proizvajalec.
  - 1.2 Vzorec opisnega lista je prikazan v Dodatku 1.
  - 1.3 Tehnični službi, pristojni za homologacijske preskuse, se predloži naslednje:
    - 1.3.1 vzorčno vozilo za homologacijo.
2. PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE VOZILA
  - 2.1 Če so izpolnjene ustrezne zahteve, se podeli ES-homologacija v skladu s členom 4(3) Direktive 70/156/EGS.
  - 2.2 Vzorec certifikata o ES-homologaciji je prikazan v Dodatku 2.
  - 2.3 Vsakemu homologiranemu tipu vozila je dodeljena homologacijska številka v skladu s Prilogo VII k Direktivi 70/156/EGS. Ista država članica ne sme dodeliti iste številke kakemu drugemu tipu vozila.
3. SPREMEMBE TIPA IN HOMOLOGACIJE
  - 3.1 Ob spremembah tipa vozila, homologiranega v skladu s to direktivo, veljajo določbe člena 5 Direktive 70/156/EGS.
4. SKLADNOST PROIZVODNJE
  - 4.1 V splošnem je treba za zagotavljanje skladnosti proizvodnje ukrepati v skladu z določbami iz člena 10 Direktive 70/156/EGS.
  - 4.2 Posebne zahteve glede preskusov, ki jih je treba opraviti, so predpisane v Prilogi 9 dokumentov, navedenih v točki 1 Priloge II k tej direktivi.

▼ M7

## Dodatek I

## Opisni list št...

v skladu s Prilogo I Direktive Sveta 70/156/EGS o ES-homologaciji vozila glede na vgradnjo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav

(Direktiva 76/756/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES) (\*)

Naslednje podatke, če pridejo v poštev, je treba poslati v treh izvodih skupaj s seznamom priloženih dokumentov. Vse risbe morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A 4 ali zložene na ta format. Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne detajle.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote elektronsko upravljani, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

- 0. SPLOŠNO
  - 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....
  - 0.2 Tip vozila in trgovska oznaka(-e): .....
  - 0.3 Podatki za identifikacijo tipa vozila, če je oznaka na vozilu (b): .....
  - 0.3.1 Mesto te oznake: .....
  - 0.4 Kategorija vozila (c): .....
  - 0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....
  - 0.8 Naslovi tovarn, ki sestavljajo vozilo:
- 1. SPLOŠNI KONSTRUKCIJSKI PODATKI O VOZILU
  - 1.1 Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila: .....
  - 1.8 Lega volana: levo/desno (l)
  - 1.8.1 Vozilo je opremljeno za vožnjo po desni/levi (l)
  - 2. MASE IN MERE (e) (v kg in mm)
    - 2.1 Medosna(e) razdalja(e) (polno obremenjenega vozila) (f): .....
    - 2.4 Mere vozila
      - 2.4.1 Za šasijo brez nadgradnje
        - 2.4.1.1 Dolžina (j): .....
        - 2.4.1.2 Širina (k): .....
        - 2.4.1.2.1 Največja dovoljena širina: .....
        - 2.4.1.2.2 Najmanjša dovoljena širina: .....
        - 2.4.1.3 Višina (neobremenjenega vozila) (l) (pri podvozju z nastavljivo višino, navesti normalni delovni položaj): .....
      - 2.4.2 Za šasijo z nadgradnjo
        - 2.4.2.1 Dolžina (j): .....
        - 2.4.2.2 Širina (k): .....
        - 2.4.2.3 Višina (neobremenjenega vozila) (l) (pri podvozju z nastavljivo višino, navesti normalni delovni položaj): .....

(\*) Številke točk in opombe, uporabljene v tem opisnem listu, ustrezajo tistim iz Priloge I k Direktivi 70/156/EGS. Točke, ki niso bistvene za to direktivo, so izpuščene.

▼ **M7**

- 2.6 Masa vozila z nadgradnjo in pri vlečnih vozilih kategorij, različnih od M1, s priklopno napravo, pripravljeno za vožnjo, oziroma masa šasije s kabino, če proizvajalec vozila ne opremlja z nadgradnjo, in/ali priklopno napravo (skupaj s hladilno tekočino, olji, gorivom, 100 % drugih tekočin razen odpadne vode, orodjem, rezervnim kolesom in voznikom, pri avtobusih pa še z maso člana posadke (75 kg), če je vozilo opremljeno s sedežem za člana posadke) (o) (največja in najmanjša za vsako varianto): .....
- 2.6.1 Porazdelitev te mase med osi, pri polpriklopnih ali priklopnih s centralno osjo pa še obremenitev na priklopno točko (največja in najmanjša): .....
- 2.8 Največja tehnično dovoljena skupna masa po podatkih proizvajalca (y) (največja in najmanjša): .....
- 2.8.1 Porazdelitev te mase med osi, pri polpriklopnih ali priklopnih s centralno osjo pa še obremenitev na sedlo oziroma na vlečno sklopko (največja in najmanjša): .....
3. MOTOR (q)
- 3.2.5 Električna oprema
- 3.2.5.1 Nazivna napetost: ..... V, priključek mase pozitiven/negativen (l)
6. OBESITEV KOLES
- 6.2.1 Nastavitev nivoja: da/ne/po želji (l)
- 6.6 Pnevmatike in platišča
- 6.6.2 Zgornje in spodnje meje dinamičnih polmerov koles:
- 6.6.2.1 Os 1: .....
- 6.6.2.2 Os 2: .....
- 6.6.2.3 Os 3: .....
- 6.6.2.4 Os 4: .....
- itd.
9. NADGRADNJA
- 9.10.3 Sedeži
- 9.10.3.1 Število: .....
- 9.10.3.2 Lega in razmestitev: .....
10. SVETILA IN SVETLOBNO-SIGNALNE NAPRAVE
- 10.1 Seznam vseh naprav: število, znamka, model, homologacijska oznaka, največja svetilnost žarometov za dolgi svetlobni pramen, barva, kontrolna svetilka: .....
- 10.2 Risba položajev svetil in svetlobno-signalnih naprav: .....
- 10.3 Za vsako svetilko in odsevník, predpisan v Direktivi 76/756/EGS, navesti naslednje podatke (pisno in/ali z risbo):
- 10.3.1 Risba, ki prikazuje področje svetleče površine: .....
- 10.3.2 Metoda, uporabljena za določanje vidne svetleče površine v smeri referenčne osi (odstavek 2.10 dokumentov, navedenih v točki 1 Priloge II k Direktivi 76/756/EGS): .....
- 10.3.3 Referenčna os in referenčna točka: .....
- 10.3.4 Način delovanja žarometov, ki se lahko skrijejo: .....
- 10.3.5 Morebiten poseben način vgradnje ali električne vezave: .....

▼ M7

- 10.4 Žarometi za kratki svetlobni pramen: osnovna nastavitve po odstavku 6.2.6.1 dokumentov, navedenih v točki 1 Priloge II k Direktivi 76/756/EGS
- 10.4.1 Vrednost osnovne nastavitve: .....
- 10.4.2 Mesto oznake osnovne nastavitve: .....
- 10.4.3 Opis/risba <sup>(1)</sup> in tip naprave za nastavljanje žarometov (npr. avtomatska, ročno stopenjsko nastavljiva, zvezno nastavljiva). .....
- 10.4.4 Naprava za upravljanje: .....
- 10.4.5 Referenčne oznake: .....
- 10.4.6 Oznake za različne pogoje obremenitve: .....
- } velja le za vozila nastavljanje žarometovz  
napravo za



▼ M7

## Dodatek 2

## VZOREC

Največji format A 4 (210 x 297 mm)

## CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig homologacijskega organa
-----------------------------

Obvestilo o

- homologaciji <sup>(1)</sup>,
- razširitvi homologacije <sup>(1)</sup>,
- zavrnitvi homologacije <sup>(1)</sup>,
- preklicu homologacije <sup>(1)</sup>,

tipa vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote <sup>(1)</sup> v zvezi z Direktivo 76/756/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES.

Številka homologacije: .....

Razlog za razširitev: .....

## I. DEL

0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....

0.2 Tip in trgovska oznaka: .....

0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnem delu/samostojni tehnični enoti <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: .....

0.3.1 Mesto te oznake: .....

0.4 Kategorija vozila <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>: .....

0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....

0.7 Pri sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah mesto in način pritrditve oznake ES- homologacije: .....

0.8 Naslov(-i) obrata(-ov) montaže: .....

## II. DEL

1. Dodatni podatki (če pridejo v poštev): glej dodatek

2. Tehnična služba, pristojna za opravljanje preskusov: .....

3. Datum poročila o preskusu: .....

4. Številka poročila o preskusu: .....

5. Opombe (če so): glej dodatek

**▼M7**

6. Kraj: .....
7. Datum: .....
8. Podpis: .....
9. Priložen je seznam vseh podatkov, ki jih hrani homologacijski organ in ga je mogoče na zahtevo dobiti.

<sup>(1)</sup> Neustrezno črtati.

<sup>(2)</sup> Če oznaka za identifikacijo tipa vsebuje znake, ki niso bistveni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, na katero se nanaša ta certifikat o homologaciji, morajo biti v dokumentaciji ti nadomeščeni z znakom, „?“ (npr. ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Kot je določeno v Prilogi II A k Direktivi 70/156/EGS.

---

▼ M7

*Dopolnilo*

**certifikata o ES-homologaciji št...**

**o homologaciji vozila na podlagi Direktive 76/756/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES**

1. DODATNI PODATKI

1.1 Seznam neobveznih svetilk, ki se lahko vgradijo na ta tip vozila: .....

5. OPOMBE

5.1 Morebitne pripombe o pomičnih sestavnih delih: .....

\_\_\_\_\_

**▼M8***PRILOGA II*

1. Tehnične zahteve so navedene v odstavkih 2, 5 in 6 Pravilnika UN/ECE št. 48 <sup>(1)</sup> in prilogah 3 do 9 k Pravilniku.
2. Za uporabo določb iz točke 1 velja naslednje:
  - (a) Izraz ‚neobremenjeno vozilo‘ pomeni vozilo, katerega masa je opisana v točki 2.6 Dodatka 1 k Prilogi I k tej direktivi, toda brez voznika.
  - (b) Izraz ‚obrazec sporočila‘ se razume kot potrdilo o homologaciji, določeno v Dodatku 2 k Prilogi I k tej direktivi.
  - (c) ‚Pogodbenice zadevnih pravilnikov‘ se razumejo kot države članice.
  - (d) Sklicevanje na Pravilnik št. 3 se razume kot sklicevanje na Direktivo 76/757/EGS.
  - (e) Opomba 2 v odstavku 2.7.25 se ne uporablja.
  - (f) Opomba 8 v odstavku 6.19 se ne uporablja.
  - (g) Opomba 1 v Prilogi 5 se razume: ‚Glede opredelitev kategorij glej Prilogo II A k Direktivi 70/156/EGS‘.
3. Brez poseganja v zahteve člena 8(2)(a) in (c) ter (3) Direktive 70/156/EGS, te priloge in v katere koli zahteve v kateri od posebnih direktiv je vgradnja kakršnih koli svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav razen tistih, ki so opredeljene v odstavku 2.7 Pravilnika UN/ECE št. 48, prepovedana.

<sup>(1)</sup> UL L 137, 30.5.2007, str. 1.